



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

INVITATION TO BID **POZIV NA DOSTAVU PONUDA**

Procurement procedure for Entities who are not subject to Public Procurement Act
Postupak nabave za osobe koje nisu obveznici Zakona o javnoj nabavi.

PROCUREMENT TITLE: Procurement of certification services

PUBLICATION REFERENCE: 01/2020

NAZIV NABAVE: Nabava certifikacijskih usluga

REFERENTNI BROJ NABAVE: 01/2020

INFORMATION ABOUT THE PROJECT:

PROJECT TITLE: "Increasing the competitiveness of company Home Control LLC through product certification"

CALL TITLE: Product certification for new markets

CALL REFERENCE: KK.03.2.1.12 – version 2

INFORMACIJE O PROJEKTU:

NAZIV PROJEKTA: "Jačanje konkurentnosti tvrtke Home Control d.o.o. kroz certifikaciju proizvoda"

NAZIV NATJEČAJA: Certifikacijom proizvoda do tržišta

REFERENTNA OZNAKA POZIVA: KK.03.2.1.12 – version 2

Zagreb, May 2020
Zagreb, svibanj 2020.



CONTENTS

1	PROCUREMENT INFORMATION / INFORMACIJE O NABAVI	3
1.1	General information / Općenite informacije	3
1.2	Procurement number / Broj nabave	3
1.3	Conflict of interest / Sukob interesa.....	3
1.4	Estimated procurement value / Procjenjena vrijednost nabave	4
1.5	Type of procurement procedure and type of Contract / Vrsta postupka nabave i vrsta ugovora	4
1.6	Explanation and modification of Invitation to bid / Pojašnjenja i modifikacije Poziva na dostavu ponuda	5
2	SUBJECT OF PROCUREMENT / PREDMET NABAVE	6
2.1	Description of the subject of procurement / Opis predmeta nabave	6
2.2	Quantity of procurement / Količina predmeta nabave.....	7
2.3	Service Location / Lokacija isporuke usluge	7
2.4	Delivery Service Deadline / Rok isporuke usluge	7
2.5	Service Specification / Specifikacija usluge – opis predmeta nabave	8
3	REASONS FOR EXCLUSION OF THE TENDERER / RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA	8
4	POSEBNI UVJETI / SPECIAL CONDITIONS	9
5	THE TENDER / PONUDA	9
5.1	Content of tender / Sadržaj ponude	9
5.2	Making of tender / Izrada ponude	10
5.3	Submission of tenders / Podnošenje ponude.....	10
5.4	Alternative tenders / Alternativne ponude.....	11
5.5	Modification and / or amendment of the tender and cancellation of the tender Izmjena i / ili dopuna ponude i otkazivanje ponude	11
5.6	Determining tender prices / Način određivanja cijene ponude.....	11
5.7	Tender validity period / Rok valjanosti ponude	12
6	AWARD CRITERIA / KRITERIJI ODABIRA	12
7	EXAMINATION AND EVALUATION OF TENDERS / PREGLED I EVALUACIJA PONUDE	15
8	DEADLINE FOR THE ADOPTION OF THE AWARD DECISION / ROK ZA DONOŠENJE ODLUKE O ODABIRU	16
9	OTHER PROVISIONS / OSTALE ODREDBE	17
9.1	Provisions relating to the Tenderer's consortium/Odredbe koje se odnose na zajednicu ponuditelja	17
9.2	Terms referring to subcontractors / Odredbe koje se odnose na podizvođače.....	17
10	DEADLINE, METHOD AND TERMS OF PAYMENT / ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA	18
11	ANNEXES / ANEKSI	18



1 PROCUREMENT INFORMATION / INFORMACIJE O NABAVI

1.1 General information / Općenite informacije

Contracting Authority: Home Control LLC for Software development.

Address: Selska cesta 217, 10000 Zagreb

ID number: 82996454767

Phone: +385 98 1952200

URL: <https://homecontrol.no/>

E-mail: tenders@homecontrol.no

Contact person: Tomislav Fotak, tomislav.fotak@homecontrol.no

Naručitelj: Home Control d.o.o. za razvoj softvera

Adresa: Selska cesta 217, 10000 Zagreb

OIB: 82996454767

Telefon: +385 98 1952200

Web stranica: <https://homecontrol.no/>

E-mail: tenders@homecontrol.no

Osoba za kontakt: Tomislav Fotak, tomislav.fotak@homecontrol.no

1.2 Procurement number / Broj nabave

01 /2020

01/2020

1.3 Conflict of interest / Sukob interesa

List of economic entities with which the contracting authority (the Contracting Authority) has a conflict of interest within the meaning of Annex 4 of the Grant Agreement - Procurement procedures for non-obligatory Public Procurement Act (version 5.0) published in the tender "Product certification for new markets" (calls for submission of project proposals KK.03.2.1.12 – version 2); Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa u smislu Aneksa 4. Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava - Postupci nabave za osobe koji nisu obveznici zakona o javnoj nabavi_1.izmjena (verzija 5.0.) objavljenog u sklopu natječaja „Certifikacijom proizvoda do novih tržišta“ (Poziv na dostavu projektnih prijedloga KK.03.2.1.12 – inačica 2):

- Home Control AS
- BIMO Capital AS
- Eltek Holding As
- Spilde Consulting As
- Jensen Andersen
- Aritech As
- Ljungqvist Anders
- Fagertunet As
- Universal Network Inc
- Universal Network capital L.L.C.
- Enetek As

- Dynea Holding As
- Utel Systems As
- Eh Technologies As
- Verpentangen Eiendom As
- Kambobukta Eiendom As
- Eltek Technologies As
- Cbk Distribusjon As
- Jensen Scandinavia As
- Eltek Tehnologies Ag
- Noraks AS
- Ken Corcoran
- SBH Holding AS
- Capital LLC
- HS Founder AS
- Bjørn Sund Invest
- Tec Venture AS
- Ole Haugen AS
- Yngvar Pettersen
- ELK AS

1.4 Estimated procurement value / Procijenjena vrijednost nabave

Estimated procurement value: 1,154,325.00 HRK excluding VAT. Estimated procurement value by procurement groups:

Group 1: Services – FCC certification - estimated value: 302,100.00 HRK excluding VAT

Group 2: Services – NOM/IFETEL certification - estimated value: 547,500.00 HRK excluding VAT

Group 3: Services – ZIGBEE certification - estimated value: 117,000.00 HRK excluding VAT

Group 4: Services – CE marking - estimated value: 187,725.00 HRK excluding VAT

Procijenjena vrijednost nabave: 1,154,325.00 HRK bez PDV-a. Procijenjena vrijednost nabave prema grupama nabave:

Grupa 1: Usluge – FCC certifikacija - procijenjena vrijednost: 302,100.00 HRK bez PDV

Grupa 2: Usluge – NOM/IFETEL certifikacija - procijenjena vrijednost: 547,500.00 HRK bez PDV

Grupa 3: Usluge – ZIGBEE certifikacija - procijenjena vrijednost: 117,000.00 HRK bez PDV

Grupa 4: Usluge – CE oznaka - procijenjena vrijednost: 187,725.00 HRK bez PDV

**VAT - reverse charge mechanism is applied according to international accounting regulations*

**PDV – primjenjuje se sistem prijenosa porezne obveze sukladno međunarodnim računovodstvenim standardima*

1.5 Type of procurement procedure and type of Contract / Vrsta postupka nabave i vrsta ugovora

Procurement procedure is procedure with the publication of the Procurement Notice. Type of contract is a service contract. A service contract will be concluded. **Postupak nabave je postupak s obveznom objavom Obavijesti o nabavi. Vrsta ugovora je nabava usluga. Sklopit će se ugovor o uslugama.**



1.6 Explanation and modification of Invitation to bid / Pojašnjenja i modifikacije Poziva na dostavu ponuda

- a. During the time limit for the receipt of tenders, economic operators may request additional information and clarifications related to the tender documentation, and the Contracting Authority shall provide additional information and clarifications on the website www.strukturnifondovi.hr without indicating the information about the person who requested them. Tijekom vremenskog roka za dostavu ponuda gospodarski subjekti mogu zahtijevati dodatne informacije i pojašnjenja vezane za Poziv na dostavu ponuda, a Naručitelj će pružiti dodatne informacije i pojašnjenja na web stranici www.strukturnifondovi.hr bez otkrivanja informacija o osobi koja je iste zatražila.
- b. Provided that the request for additional information has been requested on time, the additional information and clarifications shall be made available by the Contracting Authority not later than four (4) days before the deadline for the submission of tenders. Pod uvjetom da je zahtjev za dodatnim informacijama dostavljen pravodobno, Naručitelj će odgovor /dodatne informacije i pojašnjenja staviti na raspolaganje najkasnije tijekom četvrtog (4) dana prije roka za dostavu ponuda.
- c. Request for additional information is made within the deadline if submitted to the Contracting Authority no later than during the five (5) days before the day of expiry of the time limit for the submission of tenders. Zahtjev za dostavom dodatnih informacija je pravodoban ako je podnesen Naručitelju najkasnije 5 dana prije dana u kojem ističe rok za dostavu ponuda.
- d. If for any reason the tender documents and any supporting documents were not made available, or if the Contracting Authority has not answered to timely request in accordance with paragraphs above, the Contracting Authority shall extend the time limit for submission of tenders suitably so that all interested economic operators may familiarize themselves with all the information needed for submitting tenders. Ako iz bilo kojeg razloga natječajna dokumentacija i ostali pripadajući dokumenti nisu objavljeni javnosti, ili ako Naručitelj nije pravodobno odgovorio u skladu s prethodnim paragrafima, Naručitelj će produljiti vremenski rok za dostavu ponuda na odgovarajući način tako da se svi zainteresirani gospodarski subjekti mogu upoznati s potrebnim informacijama za podnošenje ponuda.
- e. If the Contracting Authority during the time limit for the receipt of tenders modifies the tender documentation, it shall ensure that the modifications are available to all interested economic operators in the same way and at the same Internet address as the basic documentation. In the event that substantial modifications are made to the tender documentation, the Contracting Authority will ensure that the time limit for the receipt of tenders is extended accordingly. Ako Naručitelj za vrijeme roka za dostavu ponuda mijenja Poziv na dostavu ponuda, osigurat će da su izmjene dostupne svim zainteresiranim gospodarskim subjektima na isti način i na istoj internet adresi na kojoj je objavljen osnovni Poziv na dostavu ponuda. U slučaju da je izmjena Poziva na dostavu ponuda značajna, Naručitelj će osigurati produljenje vremenskog roka za dostavu ponuda razmjerno važnosti izmjene.



2 SUBJECT OF PROCUREMENT / PREDMET NABAVE

2.1 Description of the subject of procurement / Opis predmeta nabave

The subject of the procurement is the procurement of services. The subject of this procurement consists from 4 type of services, which are required for certification of equipment/hardware. The subject of procurement is divided into 4 groups. **Predmet nabave je nabava usluga. Predmet nabave sadrži 4 tipa usluge koje su potrebne za certifikaciju opreme/hardvera. Predmet nabave je podijeljen u 4 grupe.**

Group 1: Services – FCC certification

FCC certification of the Central unit for smart home system management (IoT gateway)
FCC certification of the USB Dongle for receiving and interpreting ZigBee signals (USB dongle)
FCC certification of the Security keypad for smart home alarm system management (security keypad)

Grupa 1: Usluge - FCC certifikacija

FCC certifikacija centralne jedinice za upravljanje sustavom pametne kuće (IoT gateway)
FCC certifikacija USB Dongle za primanje i interpretiranje ZigBee signala (USB dongle)
FCC certifikacija sigurnosne tipkovnice za upravljanje alarmnim sustavom pametnog doma (security keypad)

Group 2: Services – NOM/IFETEL certification

NOM/IFETEL certification of the Central unit for smart home system management (IoT gateway)
NOM/IFETEL certification of the central unit for Internet access and smart home system management (IoT LTE gateway)
NOM/IFETEL certification of the USB Dongle for receiving and interpreting ZigBee signals (USB dongle)
NOM/IFETEL certification of the Security keypad for smart home alarm system management (security keypad)

Grupa 2: Usluge - NOM/IFETEL certifikacija

NOM/IFETEL certifikacija centralne jedinice za upravljanje sustavom pametne kuće (IoT gateway)
NOM/IFETEL certifikacija centralne jedinice za pristup Internetu i upravljanje sustavom pametne kuće (IoT LTE gateway)
NOM/IFETEL certifikacija USB Dongle za primanje i interpretiranje ZigBee signala (USB dongle)
NOM/IFETEL certifikacija sigurnosne tipkovnice za upravljanje alarmnim sustavom pametnog doma (security keypad)

Group 3: Services – ZIGBEE certification

ZIGBEE certification of the Central unit for smart home system management (IoT gateway)
ZIGBEE certification of the central unit for Internet access and smart home system management (IoT LTE gateway)
ZIGBEE certification of smart home automation sockets (HCSS)
ZIGBEE certification of the Security keypad certification for smart home alarm system management (security keypad)

Grupa 3: Usluge - ZIGBEE certifikacija

ZIGBEE certifikacija centralne jedinice za upravljanje sustavom pametne kuće (IoT gateway)
ZIGBEE certifikacija centralne jedinice za pristup Internetu i upravljanje sustavom pametne kuće (IoT LTE gateway)
ZIGBEE certifikacija pametne utičnice za automatizaciju doma (HCSS)
ZIGBEE certifikacija sigurnosne tipkovnice za upravljanje alarmnim sustavom pametnog doma (security keypad)



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

Europska unija
Zajedno do fondova EU

Group 4: Services – CE marking

CE marking of the USB Dongle for receiving and interpreting ZigBee signals (USB dongle)
CE marking of the Security keypad certification for smart home alarm system management (security keypad)

Grupa 4: Usluge - CE oznaka

CE oznaka USB Dongle za primanje i interpretiranje ZigBee signala (USB dongle)
CE oznaka sigurnosne tipkovnice za upravljanje alarmnim sustavom pametnog doma (security keypad)

The tenderer may submit a tender for one, more or all of the groups of procurement. All items within a group must be tendered in the manner as defined in the Financial offer. **Tenderers can only submit one tender for each group.** **Ponuditelj može dostaviti ponudu za jednu, više ili sve grupe nabave.** Sve stavke unutar grupe moraju se ponuditi na način kako je definirano u Troškovniku. **Ponuditelji mogu dostaviti samo jednu ponudu za pojedinačnu grupu nabave.**

If a tenderer submits or participates in multiple tenders within one procurement group, as a stand-alone tenderer or in a joint tender within a consortium all of their tenders, stand-alone as well as joint ones, will be rejected. **Ako Ponuditelj podnese ili sudjeluje u više ponuda unutar jedne grupe nabave, kao samostalni ponuđač ili u zajedničkoj ponudi unutar Zajednice ponuditelja, sve njihove ponude, samostalne i zajedničke, bit će odbijene.**

2.2 Quantity of procurement / Količina predmeta nabave

The amount of procurement is defined in the Financial offer contained in separate document in this Invitation to bid (Annex 4). **Količina predmeta nabave je definirana u Troškovniku koji je sastavni dio Poziva na dostavu ponuda (Aneks 4).**

**VAT - reverse charge mechanism is applied according to international accounting regulations*

**PDV – primjenjuje se sistem prijenosa porezne obveze sukladno međunarodnim računovodstvenim standardima*

2.3 Service Location / Lokacija isporuke usluge

In agreement with the Contracting Authority, the selected Tenderer(s) can provide the service on their own premises. The deliverables of services are to be delivered to Home Control LLC., Selska cesta 217, Zagreb, Republic of Croatia or via e-mail when appropriate. The proof of service delivery is Statement signed by both Contracting Authority and Tenderer. **U dogovoru s Naručiteljem, odabrani ponuditelj(i) mogu pružiti uslugu u vlastitim prostorijama. Usluge će biti isporučene na adresu Home Control d.o.o., Selska cesta 217, Zagreb, Republika Hrvatska ili putem e-maila, kada je to prikladno. Dokaz o pružanju usluge je Izjava koju potpisuju Naručitelj i Ponuditelj.**

2.4 Delivery Service Deadline / Rok isporuke usluge

The latest deadline for delivery of the service for all groups of procurement items is 1.5.2021.

Krajnji rok za isporuku usluge za sve grupe predmeta nabave je 1.5.2021.



2.5 Service Specification / Specifikacija usluge – opis predmeta nabave

The requirements of the service are listed in Annex 2, which is an integral part of this Invitation to bid. Tenderers are obliged to carefully study and meet the requirements of the Contracting Authority. **Specifikacije usluge su navedeni u Aneksu 2, koji je sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda. Ponuditelji su obvezni pažljivo proučiti i ispuniti zahtjeve Naručitelja.**

3 REASONS FOR EXCLUSION OF THE TENDERER / RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA

The Tenderer is allowed to submit the requested documents in the form of scanned the original, in a certified or uncertified photocopy in .pdf format. **Ponuditelj može dostaviti tražene dokumente u skeniranom ili originalnom obliku, u ovjerenoj ili neovjerenoj fotokopiji u .pdf formatu.**

In the case of a group of tenderers, the circumstances in connection with exclusion criteria shall be established for all members of the group separately. The tender made by group of tenderers must contain requested documentation on basis of which it can be determined, for each member, the members are not to be excluded. **U slučaju zajednice ponuditelja, razlozi za isključenje utvrdit će se za sve članove zajednice zasebno. Ponuda zajednice ponuditelja mora sadržavati traženu dokumentaciju na temelju koje se, za svakog člana zajednice ponuditelja, mogu utvrditi okolnosti u vezi s razlozima za isključenje.**

If part of the Contract is to be executed by one or more subcontractors, the circumstances in connection with exclusion criteria shall be established for subcontractors. Tenderer shall in its tender submit documentation on basis of which it can be determined the subcontractors are not to be excluded. **Ako dio Ugovora treba izvršiti jedan ili više podizvođača, za podizvođače će se utvrditi okolnosti u vezi s razlozima za isključenje. Ponuditelj mora u svojoj ponudi dostaviti dokumentaciju na temelju koje se mogu utvrditi okolnosti u vezi s razlozima za isključenje za podizvođače.**

3.1. The tenderers shall be excluded from the proceeding if the Tenderer:

3.1. **Ponuditelj će biti isključen iz postupka ukoliko:**

3.1.1. If the tenderer or the person authorized under the law to represent tenderer has been convicted for participation in organized criminal activities, corruption, fraud, terrorism, terrorism financing, money laundering, children work or other form of human trafficking; **3.1.1. je Ponuditelj ili osoba ovlaštena za njegovo zakonsko zastupanje osuđena za kazneno djelo sudjelovanja u zločinačkoj organizaciji, korupcije, prijevare, terorizma, financiranja terorizma, pranja novca, dječjeg rada ili drugih oblika trgovanja ljudima**

3.1.2. has not fulfilled payment obligations related to taxation and pension or health insurance, except in cases when the payment is not allowed based on the specific legislation or delay payment has been authorized; **3.1.2. nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom zakonu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili je odobrena odgoda plaćanja**



3.1.3. has faulty presented or provided false information related to conditions the Contracting Authority has defined as exclusion criteria or procurement conditions; 3.1.3. se lažno predstavio ili pružio neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je Naručitelj naveo kao razloge za isključenje ili uvjete nabave

3.1.4. is bankrupted, it is being wound up or is in any stage of the bankruptcy proceeding, its affairs are being administered by a person designated by the relevant court, it has entered arrangements with creditors, it has suspended its business activities, or is in a similar procedure under the national regulations of the country in which the economic operator is established; 3.1.4. je u stečajju, insolventan ili u postupku likvidacije, ako njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne aktivnosti ili je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima zemlje u kojoj je gospodarski subjekt osnovan

3.1.5. has in the last three years from the day of start of the procurement procedure made a serious professional misjudgment, i.e. is guilty of nonprofessional conduct, provable by the Contracting Authority in any way; 3.1.5. je u posljednje tri godine od početka postupka nabave učinio težak profesionalni propust tj. kriv je za neprofesionalno ponašanje, što dokazuje Naručitelj na bilo koji način.

3.2. For the purpose of proving it is not in the situations described under point 3.1 of this tender documentation, the tenderer shall submit the tender declaration of an authorized representative, which makes **Annex III** to this Invitation to bid. 3.2. Nepostojanje razloga za isključenje opisanim u točki 3.1. ovog Poziva na dostavu ponuda Ponuditelj će dokazati ovjerenom izjavom osobe ovlaštene za zastupanje koja čini **Aneks III** ovog Poziva na dostavu ponuda.

4 POSEBNI UVJETI / SPECIAL CONDITIONS

Within 3 days from the day of making the award decision, and no later than before signing the procurement contract, the selected tenderer is obliged to submit the evidence proving he is authorized to provide services required for this Invitation to bid. The evidence in question shall be submitted in the form of a signed **Annex V**, which is an integral part of this Invitation to Bid. U roku 3 dana od dana donošenja odluke o odabiru, a najkasnije prije potpisivanja ugovora o nabavi, odabrani ponuditelj je dužan Naručitelju predati dokaz da je ovlašten pružanje usluga koje zahtijeva ovaj Poziv na dostavu ponuda. Predmetni dokaz dostavlja se u obliku potpisanog **Aneksa V** koji je sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda.

5 THE TENDER / PONUDA

5.1 Content of tender / Sadržaj ponude

- a. Tender form (Annex 1)
- b. Service Specification (Annex 2)
- c. Tenderer's statement (Annex 3)
- d. Financial offer (Annex 4)
- a. Ponudbeni list (Aneks 1)
- b. Specifikacije usluge – opis predmeta nabave (Aneks 2)
- c. Izjava Ponuditelja (Aneks 3)
- d. Troškovnik (Aneks 4)



5.2 Making of tender / Izrada ponude

Tender is delivered in Croatian or English language and Latin script. Ponuda se dostavlja na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu.

From the date Invitation to bid is published, Contracting Authority assures access to Invitation to bid and supporting documents electronically on the website: strukturfondovi.hr. Datumom objave Poziva na dostavu ponuda, Naručitelj će omogućiti pristup Pozivu na dostavu ponuda i pripadajućim dokumentima, elektronički na web stranici strukturfondovi.hr

The tender must be made in paper form and printed or written in indelible ink and submitted in scanned pdf. format. Ponuda mora biti izrađena u papirnatom obliku, otisnuta ili pisana neizbrisivom tintom i podnesena u skeniranom pdf. formatu.

When making a tender, the Tenderer must comply with the requirements and the terms and conditions of the procurement documents and may not modify and supplement the text of the procurement documents. Pri izradi ponude, Ponuditelj mora istu izraditi u skladu sa zahtjevima i uvjetima Poziva i ne smije mijenjati i dopunjavati tekst pripadajuće dokumentacije.

All Procurement costs are borne by the Tenderers. Tenderers are not entitled to any compensation for the cost of making a tender. Sve troškove izrade ponude snose ponuditelji. Ponuditelji nemaju pravo na bilo kakvu nadoknadu troškova izrade ponude.

The tender is made in a way that makes it whole. Ponuda mora biti kompletna.

The Tenderers are expected to review the tender documentation, including all instructions, forms, terms and specifications. A tender that is contrary to the provisions of this Invitation to bid and contains errors, deficiencies or ambiguities, and where errors, deficiencies or ambiguities are not removable or where clarification or supplementation of the tender has not remedied an error, deficiency or ambiguity is a risk to the Contracting Authority and may result by rejecting such tender. Od Ponuditelja se očekuje da pregleda dokumentaciju Poziva, uključujući sve upute, obrasce, uvjete i specifikacije. Ponuda koja je suprotna odredbama ovog Poziva na dostavu ponuda i sadrži greške, nedostatke ili nejasnoće i gdje pogreške, nedostatke ili nejasnoće nije moguće ukloniti ili gdje pojašnjenje ili dopuna ponude nije otklonila grešku, nedostatak ili nejasnoću, predstavlja rizik Naručitelju i to može rezultirati odbacivanjem takve ponude.

5.3 Submission of tenders / Podnošenje ponude

The tender must be received by the Contracting Authority, by e-mail, no later than 16.06.2020. until 11:00AM CET to E-mail: tenders@homecontrol.no . For each group of procurement, a separate tender can be submitted via separate or one joint E-mail. All tenders received by the Contracting Authority after the expiry of the procurement deadline will be marked as late arrival and will remain unopened. Ponuda mora biti zaprimljena od strane Naručitelja, na elektroničku adresu najkasnije do 16.06.2020. u 11:00 sati CET na E-mail tenders@homecontrol.no . Za svaku grupu nabave ponuda se može podnijeti u zasebnom ili istom E-mailu. Sve ponude koje Naručitelj primi nakon isteka roka za dostavu ponuda označit će se kao zakašnjelo pristigle i neće se uzeti u razmatranje.



Subject: "DO NOT OPEN" Procurement of certification services - 01/2020 – GROUP #"

Note: # please refer to the Group number.

Predmet: "NE OTVARATI" Nabava usluga certifikacije - 01/2020 – GROUP #"

Napomena: # molimo referirati se na grupu nabave.

5.4 Alternative tenders / Alternativne ponude

Alternative tenders are not allowed. [Nije dozvoljeno podnošenje alternativnih ponuda.](#)

5.5 Modification and / or amendment of the tender and cancellation of the tender / Izmjena i / ili dopuna ponude i otkazivanje ponude

The Tenderer may submit a modification and / or amendment the Tender until the expiry of the Tender Deadline. The modification and / or amendment of the tender is submitted in the same way as the basic tender with a mandatory indication that it is a modification and / or amendment of the Tender. In this case, the tender is opened in reverse order of receipt and the time of receipt is considered to be the delivery of the last version of the tender modification. [Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude. U tom se slučaju ponude otvaraju obrnutim redoslijedom zaprimanja, a vremenom zaprimanja smatra se dostava posljednje verzije izmjene ponude.](#)

Tenderer may, until the expiry of the deadline for the submission of tenders, withdraw the submitted tender by delivering a written statement. The written statement is submitted in the same manner as the tender. [Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda povući dostavljenu ponudu davanjem pismene izjave. Pismena izjava podnosi se na isti način kao i ponuda.](#)

5.6 Determining tender prices / Način određivanja cijene ponude

The tender price is expressed in HRK or EUR or USD currency. The price includes all the costs and discounts. [Cijena se izražava u sljedećim valutama. kunama, eurima ili američkim dolarima. Cijena sadrži sve troškove i popuste.](#)

The Tenderer's tender price is expressed in the Tender form and in detail in the Financial offer (Annex 4) per unit of measure and the total item price and the price of the Tender without value added tax (sum of all total item prices). If the price of certain items in the Financial offer is stated in another item, then for the item for which the price is not included, the value is HRK (EUR/USD) 0.00. The Tenderer should complete all requested items from the Financial offer.

[Cijena ponude Ponuditelja izražava se u formi ponude i detaljno u Troškovniku \(Aneks 4\) prema jediničnoj mjeri i ukupnoj cijeni stavke, i cijeni ponude bez PDV-a \(suma svih ukupnih cijena stavki\). Ako je cijena pojedinih stavki Troškovnika izražena unutar druge stavke, tada se za stavku za koju cijena nije izražena, stavlja vrijednost 0,00 HRK \(EUR/USD\). Ponuditelj bi trebao ispuniti sve zahtijevane stavke iz Troškovnika.](#)



For items of cost items with the manufacturer / brand / type of equipment or device specified, it is possible to tender equivalent goods (e.g. equipment, devices). If the term "or equivalent" does not appear in addition to the brand name, it will also be considered that it is also permitted to tender equivalent goods in that case. Equivalent goods are tendered by entering the name of the equivalent product in the space below the existing item of Financial offer. *Za sve stavke troškovnika s navedenim proizvođačem/markom/vrstom opreme ili uređaja, moguće je ponuditi jednakovrijednu robu (npr. opremu, uređaje). Ako pojam "ili jednakovrijedno" nije naveden pored naziva marke, smatrat će se da je također dopušteno ponuditi jednakovrijednu robu. Jednakovrijedna roba može se ponuditi unošenjem naziva jednakovrijednog proizvoda u prostor ispod postojeće stavke Troškovnika.*

The Purchaser shall not reject the Tenderer's tender which satisfactorily, by any suitable means, proves that the solutions proposed in an equivalent way satisfy the requirements specified in the Service specification. Proof must be submitted by the Tenderer. *Naručitelj neće odbiti ponudu Ponuditelja koja, na bilo koji prikladan način, dokaže da predložena rješenja na jednakovrijedan način zadovoljavaju uvjete navedene u Specifikaciji usluge. Dokaz mora dostaviti Ponuditelj.*

5.7 Tender validity period / Rok valjanosti ponude

Tender validity period shall be minimum 60 days from the deadline for submission of tenders. Tenders not satisfying mentioned criterion can be rejected. If the period of validity expires, the Contracting Authority reserves the right to require tenderers extension of the tender validity period. *Rok valjanosti ponude je najmanje 60 dana od krajnjeg roka za podnošenje ponuda. Ponude koje ne zadovoljavaju spomenuti kriterij mogu biti odbijene. Ako rok valjanosti ponude istječe, Naručitelj zadržava pravo zahtijevati od Ponuditelja produženje roka valjanosti ponude.*

6 AWARD CRITERIA / KRITERIJI ODABIRA

The award criteria is the **most economically advantageous tender**. In case two or more tenders are equally ranked, the Contracting Authority shall award the offer that was received earlier. *Kriterij odabira je ekonomski najpovoljnija ponuda. U slučaju da dvije ili više ponuda budu isto rangirane, Naručitelj će odabrati ponudu koja je zaprimljena ranije.*

The most economically advantageous offer is the one which, by applying the below mentioned parameters / scoring criteria, achieves the highest number of points. The points are rounded to two decimal places by the mathematical rule of rounding up to higher number.

The award criteria are the same for all procurement groups.

- Group 1: Services – FCC certification
- Group 2: Services – NOM/IFETEL certification
- Group 3: Services – ZIGBEE certification
- Group 4: Services – CE marking

Kriteriji odabira su isti za sve grupe nabave:

- Grupa 1: Usluge – FCC certifikacija
- Grupa 2: Usluge – NOM/IFETEL certifikacija
- Grupa 3: Usluge – ZIGBEE certifikacija
- Grupa 4: Usluge – CE oznaka



No.	Criterion	Maximum points
1.	Service delivery deadline	30
2.	Price	70
Total	Points form criterion 1 + Points form criterion 2	100

TOTAL = Points form criterion 1 + Points form criterion 2

Broj	Kriterij	Max broj bodova
1.	Rok isporuke usluge	30
2.	Cijena	70
Ukupno	Broj bodova kriterija 1 + broj bodova kriterija 2	100

UKUPNO = bodovi kriterija 1 + bodovi kriterija 2

In the calculation of the final score of the tender, the ratio between the points awarded for the non-financial criteria (Service delivery deadline) and the points awarded for the financial criterion (price) will be 30:70 (30% for non-financial criteria and 70% for the financial criteria). In accordance with the criteria and the scoring method, the total number of points for each valid tender will be determined and the Tenderers will be ranked. The contract will be concluded with the Tenderer whose bid has the highest total number of points. **Ukupan broj bodova pojedinačne ponude izračunava se kao omjer između bodova dodijeljenih za nefinancijski kriterij (rok isporuke usluge) i bodova dodijeljenih za financijski kriterij (cijena) u omjeru 30:70 (30% za nefinancijski kriterij, a 70% za financijski kriterij).** U skladu s kriterijima i načinom bodovanja utvrdit će se ukupni broj bodova za svaku valjanu ponudu, a ponuditelji će se rangirati. Ugovor će biti zaključen s Ponuditeljem čija ponuda ima najveći ukupni broj bodova.

Award criteria description and method of scoring / Opis kriterija i način bodovanja

1. Service delivery deadline / Rok isporuke usluge

As the first criteria, the Contracting Authority determines the specific service delivery deadline to ensure the successful and timely implementation of service contracts that are the subject of this procurement. Deadline for delivery of service (for all procurement groups) begins at the date the Service order is issued for each Group, and shall last no later than 1. May 2021. **Kao prvi kriterij Naručitelj određuje određeni rok isporuke usluge kako bi se osigurala uspješna i pravovremena provedba ugovora o uslugama koji su predmet ove nabave. Rok za isporuku usluge (za sve skupine nabave) započinje datumom izdavanja Narudžbenice za svaku grupu nabave i traje najkasnije do 1. svibnja 2021. godine.**

Service delivery deadline (begins at the date the Service order is issued)	Points
0 - 60 days	30
61 - 80 days	20
81 - 100 days	10
101 - 120 days	5
121 and more days	0
Rok isporuke usluge (počinje datumom izdavanja narudžbenice)	Bodovi
0 - 60 dana	30
61 - 80 dana	20
81 - 100 dana	10



101 - 120 dana	5
121 i više dana	0

Note: provisional commencement date of the service delivery, i.e. date of issuing the Service order for testing and certification process (changes are possible in agreement with the awarded Tenderer):

Napomena: okvirni datumi početka izvršavanja usluga, odnosno datumi izdavanja narudžbenice za uslugu testiranja i certificiranja (promjene su moguće u dogovoru s dodijeljenim ponuditeljem):

- Group 1: Services – FCC certification – January 2021
- Group 2: Services – NOM/IFETEL certification – June 2020
- Group 3: Services – ZIGBEE certification – September 2020
- Group 4: Services – CE marking – September 2020
- Grupa 1: Usluge – FCC certifikacija – siječanj 2021
- Grupa 2: Usluge – NOM/IFETEL certifikacija – lipanj 2020
- Grupa 3: Usluge – ZIGBEE certifikacija – rujan 2020
- Grupa 4: Usluge – CE oznaka - rujan 2020

2. Tender price / Cijena

The Contracting Authority as one of the criteria determines the tender price. The maximum number of points that a Tenderer can get under this criterion is 70 points. The Tenderer who submits the bid with the lowest price will receive the maximum number of points. The points under this criterion is calculated according to the following formula: **Naručitelj kao jedan od kriterija određuje cijenu ponude. Najveći broj bodova koji Ponuditelj može dobiti u ovom kriteriju iznosi 70 bodova. Ponuditelj koji ponudi najnižu cijenu dodjeljuje se maksimalnih 70 bodova. Bodovi se računaju uz primjenu sljedeće formule:**

$$CP = (CP_{min} / CP_{bid}) \times 70 \text{ points}$$

$$CP = *CP_{min}/CP_{bid} \times 70 \text{ bodova}$$

whereby:

- CP = the number of points the Tenderer received for the price
- CP_{min} = the lowest price offered in the procurement process
- CP_{bid} = tender price to be evaluated

gdje je

- CP = broj bodova koji je dodijeljen Ponuditelju za ponuđenu cijenu,
- CP_{min} = ukupno najniža ponuđena cijena
- CP_{bid} = cijena ponude koja se ocjenjuje



7 EXAMINATION AND EVALUATION OF TENDERS / PREGLED I EVALUACIJA PONUDE

8.1. In the process of examination and evaluation of tenders, the Contracting Authority shall first exclude the tenderer which meets the exclusion criteria. **8.1. U procesu pregleda i evaluacije ponuda, Naručitelj će prvo isključiti ponuditelje koji ne udovoljavaju kriterijima isključenja.**

8.2. In the tenders remaining after the exclusion and rejection pursuant to point 8.1., Contracting Authority shall verify the following in the stated order, in accordance with the conditions and requirements in the tender documents and reject tender that is not complete, i.e. does not contain all elements set out in the article 5. of this document and which cannot be, in a reasonable time not shorter than 5 calendar days, completed with necessary information or missing documents; in line with the principle of equal treatment and transparency, tender containing errors, omissions that is ambiguities if errors, omissions or ambiguities are not removable; tender that is not compliant with tender documentation; tender in which the price is not expressed in absolute amount; tender in which by clarifying or completing pursuant to this tender documentation has not been removed error, deficiency or ambiguity; tender which does not fulfil the mandatory technical specifications set out in the tender documentation; and tender for which the tenderer has not accepted corrections of calculation errors in writing. **8.2 U ponudama preostalim nakon isključenja prema točki 8.1., Naručitelj će vrednovati ponude prema redoslijedu zaprimanja, u skladu s uvjetima i zahtjevima Poziva na dostavu ponuda te će odbiti ponude koje nisu cjelovite npr. koje ne sadrže sve elemente propisane člankom 5. ovog dokumenta i koje, u razumnom roku ne kraćem od 5 kalendarskih dana, ne mogu biti dopunjene nužnim informacijama ili dokumentima koji nedostaju; u skladu s načelima jednakog postupanja i transparentnosti, ponudu koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive; ponudu koja je suprotna odredbama Poziva za dostavu ponuda, ponudu u kojoj cijena nije iskazana u apsolutnom iznosu, ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem sukladno ovog Poziva na dostavu ponuda nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća, ponudu koja ne ispunjava obvezne tehničke specifikacije određene u Pozivu za dostavu ponuda, ponudu za koju ponuditelj nije pisanim putem prihvatio ispravak računске pogreške**

8.3. During the examination described in point 8.2, the Contracting Authority may, in a reasonable time limit which may not be shorter than five calendar days from the date of the request, call for a written clarification or supplement i.e. elimination of ambiguities, defects or mistakes which the Contracting Authority considers remediable. **8.3. Tijekom pregleda opisanog u točki 8.2., Naručitelj može, u razumnom vremenskom roku ne kraćem od 5 kalendarskih dana od dana zahtjeva, zatražiti pisano pojašnjenje ili dopunu tj. uklanjanje nejasnoća, nedostataka ili grešaka za koje Naručitelj smatra da ih je moguće ukloniti.**

8.4. Where the Contracting Authority during the examination of tenders finds a calculation error, it shall request the tenderer to accept the correction of the calculation error and the tenderer is obliged to answer within the time limit not longer than five calendar days. **8.4. Ako tijekom ocjenjivanja Naručitelj u ponudi utvrdi računsku pogrešku, zahtijevat će od Ponuditelja da prihvati ispravak računске pogreške, a Ponuditelj je obavezan odgovoriti u vremenskom roku ne dužem od 5 kalendarskih dana.**



8.5. After the examination and evaluation of tenders, valid tenders shall be ranked in accordance with the award criteria. 8.5. nakon pregleda i evaluacije ponuda, važeće ponude rangiraju se u skladu s kriterijima odabira.

8.6. Contracting Authority shall draft the Evaluation report meeting and inform all entities who submitted the tender on the final results of the selection, by sending them the information on decision on the selection. 8.6. Naručitelj će sastaviti Zapisnik sa sastanka za ocjenu ponuda te će sve ponuditelje obavijestiti o konačnom odabiru dobavljača, i to slanjem informacije o Odluci o odabiru.

8.7. After the ranking of tenders according to the award criteria and before adopting an award decision, the Contracting Authority may request the best tenderer to whom it intends to award the Contract, to submit the originals or certified copies of one or more documents that were required. In the case the economic operator has already submitted the originals or certified copies thereof in the tender, it shall not be obligated to submit them again. 8.7. Nakon rangiranja ponuda prema kriteriju za odabir ponude, a prije donošenja Odluke o odabiru, Naručitelj može od ponuditelja s kojim namjerava sklopiti ugovor o nabavi zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika jednog ili više dokumenata koji su traženi Pozivom na dostavu ponuda. Ako je ponuditelj već u ponudi dostavio određene dokumente u izvorniku ili ovjerenj preslici, nije ih dužan ponovo dostavljati.

8.8. The Contracting Authority shall cancel the procedure when the tender procedure has been unsuccessful, namely where no qualitatively or financially worthwhile tender has been received or there has been no valid response at all. The Contracting Authority is obliged to publish the information on the cancellation in the same way and at the same Internet addresses as the basic documentation. 8.8. Naručitelj će poništiti postupak nabave ako nakon isteka roka za dostavu ponuda nije pristigla niti jedna ponuda te ako nakon odbijanja ponuda ne preostane nijedna valjana ponuda. Naručitelj je obvezan objaviti Obavijesto poništenju na istim stranicama kao i Poziv na dostavu ponuda.

8 DEADLINE FOR THE ADOPTION OF THE AWARD DECISION / ROK ZA DONOŠENJE ODLUKE O ODABIRU

The Contracting Authority will make and deliver the Decision on Selection within 60 days of the expiration of the Tender Deadline. The selection decision will be sent to all Tenderers who have submitted a tender. Naručitelj će donijeti Odluku o odabiru unutar 60 dana od dana isteka roka za podnošenje ponuda. Odluka o odabiru će biti poslana svim Ponuditeljima koji su dostavili ponudu.



9 OTHER PROVISIONS / OSTALE ODREDBE

9.1 Provisions relating to the Tenderer's consortium/Odredbe koje se odnose na zajednicu ponuditelja

Multiple business entities can form a consortium and deliver a joint tender, irrespective of the arrangement of their relationship. The Tenderer's responsibility from the consortium is shared. **Više gospodarskih subjekata može se udružiti i dostaviti zajedničku ponudu, neovisno o uređenju njihova međusobnog odnosa. Odgovornost ponuditelja iz zajednice ponuditelja je solidarna.**

The tender of the consortium shall contain information on each member of the consortium, as specified in the Tender form list, with the mandatory indication of the member of consortium authorized to communicate with the Contracting Authority. **Ponuda zajednice ponuditelja mora sadržavati podatke o svakom članu zajednice ponuditelja, kako je određeno u ponudbenom listu, uz obveznu naznaku člana zajednice ponuditelja koji je ovlašten za komunikaciju s Naručiteljem.**

Each member of the Procurement consortium shall submit, together with a joint tender, all documents on the basis of which the reasons for exclusion. The joint tender must specify which part of the public procurement contract (subject, quantity, value and percentage) will be executed by each member of the consortium. **Sa zajedničkom ponudom, svaki član zajednice ponuditelja će dostaviti sve dokumente na temelju kojih će se provjeravati razlozi isključenja. U zajedničkoj ponudi mora biti navedeno koji će dio ugovora o javnoj nabavi (predmet, količina, vrijednost i postotni dio) izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja.**

9.2 Terms referring to subcontractors / Odredbe koje se odnose na podizvoditelje

If a Tenderer intends to subcontract a part of their tender to one or more subcontractors, the following information shall be provided in the tender: **Ako gospodarski subjekt namjerava dati dio ugovora o nabavi u podugovor jednom ili više podizvoditelja, dužni su u ponudi navesti sljedeće podatke:**

- the name of company, seat, ID (or national identification number by country of incorporation of the economic operator, if applicable), IBAN / account number of the subcontractor; **naziv tvrtke, sjedište, OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ako je primjenjivo), IBAN / bankovni broj računa podizvoditelja**
- subject matter, quantity, value of subcontracting and percentage of public contract awarded in subcontract; **predmet, količinu, vrijednost podugovora i postotni dio ugovora o javnoj nabavi koji se daje u podugovor**

Participation by the subcontractor does not affect the contractor's responsibility. **Sudjelovanje podizvoditelja ne utječe na odgovornost ponuditelja za izvršenje ugovora.**



10 DEADLINE, METHOD AND TERMS OF PAYMENT / ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA

Payment shall be made as follows: **Plaćanje predmeta nabave izvršit će se na sljedeći način:**

Payment of the relevant amount will be made within 30 days of the invoice date. **Plaćanje odgovarajućeg iznosa izvršit će se u roku od 30 dana od datuma izdavanja računa.**

In Zagreb, 26.05.2020. ; **U Zagrebu, 26.05.2020.**
Home Control LLC; **Home Control d.o.o.**

11 ANNEXES / ANEKSI

- Annex 1 – Tender submission form
- Annex 2 –Service specification
- Annex 3 – Statement of Tenderer
- Annex 4 – Financial offer
- Annex 5 - Technical capacity statement
- **Aneks 1 – Ponudbeni list**
- **Aneks 2 – Specifikacija usluge – opis predmeta nabave**
- **Aneks 3 – Izjava Ponuditelja**
- **Aneks 4 – Trošovnik**
- **Aneks 5 – Izjava o tehničkoj sposobnosti**